

# La tercera Presidencia de D. Ricardo Jiménez iniciará la última etapa de nuestra ruina, al lanzar la República por el despeñadero de las emisiones sin respaldo

Teléfonos:  
2071  
y 2575

## EL PAIS

Apartado:  
871

Semanario independiente y de intereses generales

Año VI SAN JOSÉ, (COSTA RICA) LUNES 22 DE MAYO DE 1933 Núm. 269

### La actitud política de Monseñor de Copán

(PAGINA DE ANTAÑO)

El obispo de Santa Rosa de Copán, con residencia en Cartago; el siempre fresco y risaño Monseñor don Claudio María Volio y Jiménez, diputado suplente de don Ricardo Jiménez; el filántropo creador de un asilo singular, donde se someten los ancianos a una temperatura de nevera y a unos chiflones homicidas en las yerbas faldas del Irazú; el modesto y humilísimo discípulo de San Francisco, que habita regio chalet en la metrópoli colonial, digo, fué requerido e instado por el señor Jiménez Oreamuno para que le prestara su apoyo político en la campaña política pasada.

Don Ricardo ha sido, desde sus luchas con el padre Cáseres (hace cincuenta años) un come frailes rojo y tenaz; un adversario furibundo de la iglesia y el verdadero jefe del liberalismo en Costa Rica. Por la necesidad de su política creyó conveniente, para aplacar los enconos religiosos, meter en sus tiendas algún obispo de alta mitra y lengua cola... y ninguno tan propicio como el ductil Monseñor! Le «habló en católico»; le prometió en este mundo mil triunfos y en el otro la ventura eterna; y acabó de cautivarlo pintándole pajaritos en un programa católico.

El creído prelado cayó en la remanga y a los pocos días lo vimos por plazas y teatros, deshilvanando muy hondos y vehementes discursos donde surgía don Ricardo como un nuevo San Luis o un San Bernardo, capaz de ir en guerra hasta Jerusalén para rescatar el Santo Sepulcro y de volverle a su pueblo la fe religiosa.

Pero oh sorpresa de la suerte! Cuando ya el cordero de Dios no podía safarse de las trincheras ricardistas, dispuso don Ricardo «tragarse las palabras»; olvidar las promesas católicas que le había soltado al obispo y declaró en un reportaje, estas palabras impías que enviara Voltaire: «En la actualidad existen dos peligros: uno es que en el momento de pedirse en el Congreso, como ya se ha pedido, la libre llegada al país de órdenes religiosas, el factor femenino lo apoyará no sólo sentimentalmente como ahora, sino de un modo decidido, por medio de sus influencias políticas y por medio de su voto.

Tendríamos entonces en Costa Rica la invasión de los conventos.

El otro peligro sería aún mayor; el Papa ha dicho en términos completos, que la enseñanza es patrimonio de la Iglesia y que a ella le corresponde encauzarla en el mundo entero. Esta política del Vaticano no tiene en el momento repercusión en Costa Rica; aquí conservamos el principio de que la orientación del Estado es prerrogativa del Estado; pero cuando las influencias católicas tengan mayor incremento por medio del voto femenino, tendremos que entregar a la Iglesia el manejo de la Educación Pública»...

Montado en el potro por esas declaraciones anti-católicas de su jefe, el muy clemente obispo Volio, no se atrevió a protestar—como era su deber—y, subyugado por el caudillo liberal pudo más en su espíritu el interés político que el sentimiento religioso; y, ya olvidándose del Verbo—«el que no está conmigo está contra mí»—entró en el camino de las componendas ideológicas insultadas por Satán y pronunció las siguientes palabras heréticas, que conmovieron la Iglesia Católica en todo el país: el inocente prelado dijo: «Don Ricardo Jiménez (mi jefe) es un liberal doctrinario, y, cuando se le preguntan sus opiniones filosóficas, él las expone con un calor de sinceridad y franqueza (así cuando negó la existencia del Verbo Divino y de la Santa Eucaristía) de que se aprovechan sus taimados enemigos para ponerlo en oposición con el pueblo católico. Pero se nos objeta; don Ricardo Jiménez no ha dado libertad absoluta para el establecimiento de las órdenes religiosas de Costa Rica. Don Ricardo

tampoco ha decretado la enseñanza religiosa obligatoria en las escuelas de la República. Esos son dos problemas de tan difícil e intrincada resolución, que dudo mucho que algún gobernante pueda abordarlo de frente y darles la solución simplista que algunos de los nuestros desean. Tales soluciones entrañan graves consecuencias que ponen perplejos a los hombres de Estado y que a nosotros los hombres de Iglesia nos causan también profundos temores»

Según se ve, don Ricardo Jiménez hizo decir al Ilustrísimo y Reverendísimo señor obispo de Santa Rosa de Copán con residencia en Cartago esas cosas extremas en favor del liberalismo exaltado y en contra de «la enseñanza religiosa obligatoria en las escuelas de la República», poniéndolo a declarar que ese problema de la enseñanza religiosa y del establecimiento de las comunidades monásticas «pone perplejos a los hombres de Estado y les causan profundos temores a los hombres de Iglesia».

Cuando la hoja suelta que consigna esas palabras anti-católicas del obispo liberal, llegue al Vaticano, Su Santidad el Padre de la Iglesia con ser tan clemente y piadoso, lanzará un tremendo Vade Retro!

Esas palabras de Monseñor Volio están condenadas por la sesión 24, Capítulo 4, del Concilio Tridentino, desde luego que aceptan restricciones a la ley sobre el ministerio de la predicación que instituyó el Santo Papa Pablo III y pueden acarrearle al señor obispo de Santa Rosa de Copán, con residencia en Cartago, nada menos que la pérdida de su alta investidura, de acuerdo con aquellas ordenanzas eclesiásticas que llevan cinco siglos de vida.

El muy ilustre prelado Volio al abandonar su diócesis de Santa Rosa de Copán, para venirse a dirigir la política anti clerical de Cartago, incurre IPSO JURE en las penas que para los ausentes contumaces, señala el decreto tomado en la sesión séptima del mismo Concilio de Trento y obliga al Romano Pontífice, «a proveer aquella Iglesia de un pastor más útil, conveniente y saludable».

Aun hay más: esas declaraciones de Monseñor Volio no solamente le pueden costar el cargo y muy amargos sufrimientos en la existencia terrena, sino que conforme el canon 37 del Syllabus dictado por el beatífico Papa Pío IX, le quitan la gloria y los goces espirituales y condenan su bella alma a las llamaradas eternas del infierno.

El canon 37 dispone: «Todo aquel que diga que la buena constitución de la autoridad civil exige que las escuelas populares estén emancipadas de toda autoridad eclesiástica, de toda influencia moderadora y de toda ingerencia por su parte, y que estén completamente sumisas a la voluntad de la autoridad civil y política (como lo manifestó el obispo Volio) según el deseo de los gobernantes y la corriente general de la época Anathema Sit: «Sea para siempre excomulgado».

Don Ricardo Jiménez Oreamuno sacrificó al candoroso obispo Monseñor Volio y lo puso a decir herejías, que le van a costar la mitra en la tierra y la gloria y la paz en el cielo. El Syllabus es la cartilla de los prelados y la conducta de Monseñor Volio, condenada por él, le descarga, una ex-comunión mayor!

#### COMENTARIO:

Si como amigo don Ricardo Jiménez, ha mandado el alma de un obispo a los reinos de Satán, como presidente mandará también a los infernos el alma divina y celestial de Costa Rica!

Hora es de pensar, cuál ha de ser la suerte de nuestra Patria; hagamos cualquier sacrificio para saludar muy pronto el triunfo de los ideales y la aurora del porvenir.

S. DURAN ESCALANTE

Con firmas tan prestigiosas como las de los señores diputados don Carlos María Jiménez y don Juan Rafael Arias, vimos suscrito un proyecto de emisión, por unos pocos millones de colones, que servirán al Licenciado Jiménez Oreamuno para evitar por un tiempo, la caída inevitable de su gobierno, que con todo y la moratoria se lo estaba llevando el mismísimo... Plutón.

En la seguridad de que no podrían conseguir un nuevo empréstito interno ni externo, recurren ahora, Dios bendito, quien lo creyera! a emitir sin respaldo unas cuantas millonadas de colones para que el pueblo crea en el talento y en la laboriosidad del Ministro de Fomento y Maestro de caminos, (por aquello de las «traviesas») del Ferro carril al Pacífico; en la actividad y competencia económica del Ministro del Tesoro (que ironía!) y en todos los demás superhombres, que con palabra de romano afirman que salvarán a la República del fracaso es pantoso en que actualmente se encuentra; y acompañan y asesoran al señor Designado en

Panamá, 21	
2002.....	\$ 18,000
5642.....	6,000
5900.....	3,000

### El Audax derrota a La Libertad por 3 a 2

A las diez y cuarto salen los chilenos portando el pabellón de Costa Rica, siendo muy ovacionado por el público de sombra y de sol; incontinenti salen los Libertos con el pabellón chileno siendo recibidos por el público por una salva de aplausos. Minutos después el juez llama a juego y se alinean los equipos de la manera siguiente: Libertad: Jones, Goldoni, Saborio, Villalobos, Guapo, Madriz, Mora, Tabasch, Calderón, Madrigal y Soto. Audax: Stefani, Weiche, Fischer, Aranda, Riveros, Gornall, Vega, Giudise, Sorrel, Vidal e Iturrieta.

Rifadas las casas, La Libertad gana que escoge la desfavorable. Hacen el saque los chilenos y hacen una excursión por la izquierda sin ningún resultado; los chilenos comienzan con mucho coraje y los de aquí casi no tocan ni la bola. Los Libertos reaccionan y se están posesionando un poco más de la bola. Los chilenos se ponen mucho aut side. La Libertad sigue combinando y están haciendo consecutivas entradas. Peji tira una cona que escapó de convertirse en goal; los chilenos no se amilanan y están combinando muy bien, que llegan hasta puntuar pero Goldoni salva. Los Libertos hacen una bonita entrada pero Macho se enreda y pierde un goal seguro. Los chilenos reaccionan y hacen una entrada y Jones se sale mucho, y Vidal suavemente

ejercicio... de nuestros quebrantos y miserias.

Es extraño, que quienes brindan ahora los medios al Jefe del Ejecutivo, para que no se caiga, irremisiblemente, del puesto que ocupa, desconozcan la historia económica de Costa Rica, en que el nombre del señor Designado, tantas veces aparece escrito entre líneas y no tas de pesar.

Primero los empréstitos; las deudas agobia doras; la liquidación de toda juventud rebelde y altiva que combatiera con valor al caudillo que tan tunesto ha sido para Costa Rica, y ahora, las emisiones sin respaldo y luego... no sigamos adelante y recordemos algunos pasajes de una vida, que desde ahora pertenece a la Historia.

Don Ricardo Jiménez para poder consolidar su hegemonía no se conformó con castrar el espíritu de las juventudes y crear el fetichismo, sino que fué aún más lejos y acaudilló al capitalismo con el objeto de manejar a las clases pobres sitiándolas «por hambre». Púsose desde hace cincuenta años al servicio de los banqueros y de los grandes acaudalados. Fué el personero, el consejero y el abogado de las empresas extranjeras siempre, y cuando llegó al poder, Pasa a la pág. 4

Después de los minutos reglamentarios de descanso se reanuda el juego con Pasa a la página 4

«EL PAIS»

SEMANARIO DE INTERESES GENERALES  
 SAN JOSÉ COSTA RICA AMÉRICA CENTRAL  
 Director y Admnr: **Eduardo Montelegre Castro.**  
 Colaborador: **Santiago Durán Escalante**  
 TELÉFONO 2071 APARTADO 871  
 CIRCULA LOS LUNES NUMERO SUELTO 10 CTS.  
 SUSCRICION MENSUAL 40 CÉNTIMOS  
 Administración: Imprenta Falcó Hnos., Avenida 7ª

EDITORIAL

**La Fe vendida por una cartera de Ministro... Castelar**

**Problemas obreros expuestos Cortesmente**

«...La Imprenta, ese soldado de Dios, que pelea como Ajax por la luz, encadenada a los pies de los tiranos; la tribuna, providencia del pueblo, sujeta al carro del vencedor, y las obras del ingenio humano proscritas, porque dan generoso aliento al pecho de los pueblos; el pensamiento oculto en el fondo de la conciencia, estallando en el cerebro, sin poder alzar su vuelo y perderse como el águila en lo infinito; la fe, VENDIDA POR UNA CARTERA DE MINISTRO y la razón y la libertad llorando en ignominioso calvario» (Fragmentos del primer discurso político del eminente Emilio Castelar).

No reproducimos este notable párrafo, con mala intención, (librenos Dios y alguno que otro personaje importante); juramos, pero con la mano izquierda, que el discurso reproducido, no tiene aplicación entre nosotros. En Costa Rica hay libertad... mil veces peor que las «mazmorras de Maracay». Entre una dictadura militar y la espiritual que soportamos aquí, desde hace cincuenta años, preferiría, la primera de ellas, porque muerto el verdugo estaba concluida.

Los tiranos, en medio de su maldad, algo bueno dejan a los países que gobiernan; los padrastos del libertinaje, sólo deudas, odios, divisiones políticas enormes y generaciones enteras de eunucos entregan como legado para el futuro de la Patria. En la tiranía militar, un grupo muy pequeño es malo; en la tiranía espiritual, son tantos...!

Que los tiranos matan? Y qué? No matan también los padrastos del libertinaje? Qué diferencia hay entre morir de hambre o de un balazo? Mil veces preferible, mil veces más honroso morir matando y en lucha por la libertad, que morir ahogado por la libertad y de hambre!

\* \*

«...ya no hay monarcas intelectuales; ya no hay aristocracias científicas; pero hay lo que es más, lo que vale más que todo eso, hay la continua comunión de la ciencia en todas las almas, el eterno descendimiento del espíritu de la verdad sobre la frente de todos los hombres». (Discurso sobre el «socialismo» pronunciado en el Ateneo de Madrid, por el ilustre tribuno Emilio Castelar).

«... sin libertad, no existe el espíritu, no existe el hombre; y por eso el movimiento de la Historia; el anhelo de todas las artes, el secreto de todas las investigaciones científicas, el alma de toda revolución, el ideal de todo progreso, los deseos de todas las generaciones, van encaminados infaliblemente a romper las cadenas, a sacudir las tiranías, a recabar esa libertad, sin la cual es imposible, sin la cual es triste, es odiosa la vida»

**Laboratorio de Análisis Clínicos**

LIC. CARLOS VIQUEZ

Teléfono 4114 \* San José, C. R.

**Exámenes de**

Heces \* Pus \* Orina \* Sangre, etc.

**Reacciones**

Wassermann \* Besredka \* Widall, etc.

**Cultivos**

Heces \* Sangre \* Pus

**Una receta célebre, del recordado doctor don Carlos Durán**

Llega al despacho del doctor, un caballero, dechado de virtudes y con un único vicio: EL ALCOHOL.

Doctor, dice el enfermo, por favor, por nuestra amistad, deme una receta para hacer desaparecer el maldito vicio que está dando fin con mi persona y con mi hogar. Quiero dejar de beber y no puedo. Qué hago? Ante la súplica del enfermo, el doctor sacó su libro de recetas, hizo una y le dijo al paciente: «Cuando sienta la necesidad de tomar licor, hágala preparar y toma una o dos cucharaditas, según sea de fuerte la necesidad que sienta».

El enfermo, bendiciendo al hombre de ciencia, salió del despacho de aquel ilustre médico; llegó a su casa, contó a sus deudos la dicha que lograba con la receta del doctor y... pasaron pocos días antes de que sintiera necesidad de beber licor.

Una mañana, ante el grito salvaje del organis-

mo minado por el vicio, buscó la receta para mandarla preparar y evitar tener que tomarse el trago que su estómago estaba reclamándole. Abrió el papel escrito por don Carlos Durán, y encontró que la receta estaba escrita en los siguientes términos: Receta contra el alcoholismo para... Dignidad, 50 gramos. Fuerza de voluntad, 75 gramos. Vergüenza, 125 gramos. Agua limpia... al gusto.

Se revuelve todo, se agita, se toma tanta como se necesite y el vicio desaparece, siempre y cuando la medicina y sus ingredientes, surtan efecto. «¡Jóvenes borrachos, apliquen el cuento.—S. D. E.»

**PENSION ITALIANA**

«... de ...»  
**SEGIMUNDO VICARIOLI**  
 La más antigua y acreditada - Atendida por su propietario.  
 Selecto y exquisito Menú

Use  
**Bombillos**  
**EDISON**  
**MAZDA**

**Producto de la General Electric Co.**  
 The Costa Rica Electric Light & Traction Co., Ltd.  
 DEPARTAMENTO COMERCIAL, Distribuidores

(La idea del progreso. Fragmento del discurso dicho por el señor Castelar, en el Ateneo de Madrid).

Palabras de oro, del más grande orador de su siglo, que suenan como música que ejecutarán en el cielo y para regalo de todos los bienaventurados que habitamos en este valle de dolor, como reza el Evangelio; palabras que tratan de levantar nuestro espíritu a fin de que busque en el azul inmenso remedio eficaz para los males que soportamos; dulcísima armonía que nos habla de libertad política,—quién la tuviera!— y que al herir nuestro pundonor de hombres que nos creemos libres sin serlo, llama todo lo hondo de la personal dignidad, para que en ejercicio de primordial derecho, reclamemos y obtengamos a como haya lugar, el sitio que nos corresponde, como ciudadanos que de un Estado somos, dentro del engranaje político y administrativo de la Nación; convertida en «finca propia de cuatro familias que disfrutan de ella, sin tenerla debidamente inscrita en el Registro de la Propiedad».

Hombres de todas las clases y posiciones sociales que lean este artículo. Troquemos en armas, las toscas herramientas con que los campos se labran y establezcamos, sin pactos, ni estatutos, ni directivas, el partido del pueblo y para el pueblo; las «camisas negras» de nuestra amada Costa Rica; que por ahora, si fuere necesario, el Lic. Jiménez Oreamuno, continúe reinando sin gobernar... S. D. E.

**Carlos Manuel Fernández DENTISTA**

Especialidad en puentes removibles sistema ANKERS o DEEFOUR.  
 Calzas y puentes per el sistema INKAY y porcelana «sin coronas». Dentaduras parciales o completas de Porcelana, Oro, Aluminio, Hecóllite y Caucho.  
 HORAS DE OFICINA: de 8 a 11 y de 1 a 6.  
**Oficina del doctor Facio. San José.**

**Párrafos del Mensaje Presidencial que merecen comentario**

Mayo 1º. de 1933

«Los arreglos sobre aplazamiento de pagos debidos en virtud del empréstito inglés, de 7 de diciembre de 1910, y del norteamericano, de 26 de octubre de 1926, se ultimaron, de acuerdo con los términos de la ley de 10 de agosto de 1932.

Ha sido una gran suerte para el país la consumación de esos arreglos. Sin ellos, el desbarajuste fiscal, el crédito del Estado y el caos en el Comercio de cambios extranjeros, habrían llegado a términos jamás vistos en nuestra historia económica. Los acreedores, así en Nueva York como en Londres, vieron en nosotros un buen deudor, que por razones ajenas a su voluntad, se hallaba en apuros y era digno de asistencia; y con sentimiento de alta equidad y simpatía, y exentos de todo sórdido egoísmo, se avinieron a aceptar nuestras propuestas de postergación de pagos. Ricardo Jiménez». (Página 17 del Mensaje Presidencial).

1926

«Los opositores al contrato que ahora se discute (sobre empréstito americano de treinta y dos millones de colonos citado anteriormente) tratan de equipar al Agente de Aduana y al colector nombrado por los acreedores... Según el crédito y la historia financiera de un deudor así tienen que ser las garantías que le exija quien ha de ser su acreedor... No podemos pues ofendernos porque los banqueros americanos nos pidan garantías só-

lidas e indudables... «Es tan pequeña la cuota que habríamos de apartar con destino al empréstito que sólo por nuestra culpa podría convertirse en realidad la amenaza del colector.

A mi juicio la amenaza es saludable... Si somos honrados y cuerdos la agencia colectora será una quimera y si no lo somos merecemos un agente colector de carne y hueso y mucho más».

Ricardo Jiménez. (Presidente.—Diario de Costa Rica». 10 de Diciembre de 1926).

Y no pudimos apartar la cuota!...

Pregunta: Quién es el responsable moral de nuestro caos económico?

**ALMACEN**

**Fernández**

Donde encuentra Ud. artículos de Primera Necesidad a precios bajos.

Si quiere ahorrar dinero haga sus compras en este Almacén.

**TOMAS FERNANDEZ F.**

Encargue sus trabajos a la Imprenta **FALCO HERMANOS**

**Jardinería LAS FLORES**

JORGE SEGREDA y EDGAR VILLALOBOS  
 TELEFONO 2079  
 SAN JOSE \* COSTA RICA

**Pida CERVEZA**

**SELECTA**

**NADA MEJOR**

es un producto

**TRAUBE**

# Los nombres viejos

## A propósito de la nueva compañía de Agencias, en embrión

### Corolario de la quiebra del Banco Keith

El desbarajuste administrativo que ha soportado Costa Rica, durante los últimos años, nos ha puesto sobre una pista de investigación histórica, que hoy nos obliga a decir unas pocas palabras, tal vez de elogio o de censura para el grupo de caballeros, que teniendo el deber de gobernar, por su nombre y su experiencia, se hacen a un lado, o los hacen a un lado, con el fin de manejar los intereses públicos un grupo de improvisados políticos y su camarilla cortesana.

Abramos el libro de la patria historia y encontramos un párrafo, que escrito por el ilustrado don Francisco María Yglesias, sirve de remate a uno de sus tantos y notables trabajos históricos.

Saludemos respetuosos e inclinemos reverentes nuestras frentes ante los venerados nombres de Mora, Cañas, Oreámuño, Peralta, Escalante, Carazo, Montealegre, Bonilla, Esquivel y tantos otros que cita el eminente desaparecido; saludemos respetuosos, agregamos nosotros y volvamos nuestros ojos hacia los viejos nombres, para que ellos nos salven de este espantoso desbarajuste moral, material, político y social en que un grupo de individuos, más humildes que las ratas y los topes, tienen sumida nuestra pobre patria.

Saludemos respetuosos los hombres ilustres por su saber, por su experiencia, o por su sangre y obliguémoslos, a que por la salud de la Patria y el prestigio de la Nación, abandonen la indiferencia y salgan del olvido en que viven, para ver si con ellos, como última esperanza, logramos orientar nuestra República por un camino que pueda librarla de la inevitable caída en el tremendo despeñadero en que la han lanzado los últimos desastrosos gobiernos.

Descubramos nuestras frentes ante los nombres de Francisco Montealegre Gallegos; Eduardo Pinto Fernández; Ricardo Fernández Guardia; Francisco Rucavado Bonilla; Manuel Escalante Fernández; Alfonso Jiménez Rojas; Alfredo González Flores; y tantos otros que de sobra tienen méritos para ocupar los altos puestos públicos, con beneficio para la Patria; y para prestigiar e higienizar con su presencia en ellas, las grandes situaciones políticas a las cuales llegan con tanta frecuencia, redomados imbéciles y contumaces idiotas.

Formemos con esos nombres y algunos otros, que se les igualen, nuestro próximo Congreso;

teníamos vanidad y valoricemos esas situaciones administrativas, para que sea honor encontrarse en ellas; adonde debería llegarse por mérito propio y no por compadrazgo político o por entronque *lugareño*, para representar dignamente una sección de la Patria, en vez de ridiculizar por la falta hasta

de personal presencia, una de las más altas investiduras a que puede y debe aspirar el ciudadano.

Es indispensable que manden las ciudades y se excluyan los arrabales, es indispensable que las personas *bien*, ocupen sus puestos, en forma altiva y defendiendo el Patrio honor, para que

cuando ellos manden, pongan en fuga, de una vez y para siempre, la pleyade de *obtusos* que acaparan todo, por la intriga cortesana y destruyen lo que vale y tiene nombre, porque saben que su brillo de *estrellas*, habría de desaparecer para siempre si alumbrara el sol.

S. D. E.

# UNA ACLARACION

El Licenciado don Jorge Tristán, apoderado general judicial del Banco de Costa Rica, vino a nuestras oficinas, en representación de don Alberto Ortuño, Director del mismo Banco, para manifestarnos, en relación con la noticia publicada en el número anterior, intitulada "La deuda del Partido Republicano Nacional", que el Banco paga los cheques

sin la firma del señor Tesorero don Gregorio Escalante, porque en virtud del contrato celebrado, que está debidamente aprobado por el Jefe del Partido, los señores que giran están ampliamente autorizados para hacerlo. El Banco, cuando reciba instrucciones al respecto, de quien pueda darlas, pagará los cheques con más o menos firmas.

Al agradecer la manifestación del Licenciado Tristán, quiséramos pedirle que nos dijera, quienes firmaron el contrato a que su aclaración se refiere y cuánto ha entregado "Hacienda" hasta la fecha, así como con cheques de quién, y por cuánto cada cheque, se ha dispuesto de ese dinero?

## Una vez más se confirma la superioridad de nuestros productos Con ofensas no se convence a nadie

Nosotros, en cambio, nos esmeramos siempre en dar al público el  
**EL MEJOR PRODUCTO**

En vista del sistema de propaganda que ha puesto en práctica otra Cervecería, y de la protesta hecha por honorables comerciantes en algunos de los Diarios de fecha anterior, nos complacemos en manifestar al público que nunca hemos tratado —por ningún medio— de obligar a nuestros clientes a que compren los productos «TRAUBE»; son éstos los que por su pureza, sabor y magnífica calidad se han impuesto y se seguirán imponiendo a pesar de la competencia que otras empresas pretenden hacerle. Nosotros no publicamos anuncios ofensivos contra nadie. Procuramos por cuantos medios están a nuestro alcance —y ha sido siempre nuestro mayor empeño— dar al público

### EL MEJOR PRODUCTO

no dando importancia alguna a anuncios en que directa o indirectamente se nos aluda en forma ofensiva.

CERVECERIA TRAUBE

## El ingeniero Effinger convertido en la octava maravilla de la creación, controla todos los trabajos que los demás hacen

Como detalle de curiosidad, llamamos la atención de quien corresponda, sobre el hecho siguiente: absolutamente todo trabajo

relacionado con la Ingeniería, que deba realizarse entre los océanos y fronteras que limitan la República, tiene que llevar el salvo conducto

del Kumpel de este Gobierno. El señor ingeniero Effinger.

Dado el enorme valor que ese señor tiene para la actual administración, invitamos a los Consejeros del señor Deignado en ejercicio para que ordenen al señor Ingeniero de la ex-Ways and Fraytag a fin de que nos diga, como encuentra los trabajos que su compañía hiciera hace apenas

cuatro años y cuya vida garantizó por veinte.

El trabajo de la compañía alemana ha resultado un desastre, que sólo los interesados en ocultar los errores de nuestros santos grandes, no quieren ver; no quieren ni experimentar el perjuicio ya sufrido, desde luego que sólo oyen en todo, por todo y para todo al omnipotente señor Effinger.

## El escandaloso negocio de la Simmons Construction Co. en el Congreso

Recomendamos a los señores Padres de la Patria, que de previo a permitir el pago de los escandalosos honorarios que cobran los interesados en el asunto que sirve de título a esta cartulina, pregunten al Ejecutivo quien redactó la escritura de 7 de julio del año pasado; qué fin perseguían con ella y por cuál motivo se firmó la misma a espaldas del Fiscal específico?

Detrás de todo esto hay una cantidad de su-

ciudad enorme; varias destituciones de copete se imponen; lo juramos, por nuestra palabra de ROMANOS.

Hay elementos en este gobierno que sirvieron en el anterior y que saben muchos detalles del negocio, que no constan en los contratos. El Congreso debe nombrar una comisión investigadora y sentar un precedente que sirva de lección y de experiencia. Háganlo señores Diputados, que no perderán su tiempo.

## Papeletas de oposición para las próximas elecciones de diputados

Por falta de tiempo no hemos contestado la serie de cartas recibidas en las cuales nos preguntan si toda la oposición estará unida en la campaña que se avecina. Nuestra impresión personal es que eso no es posible. Todo el Congreso quiere reelegirse, aun los

señores diputados que ya tienen tres y más períodos de servir su puesto y eso es absolutamente injusto e ilógico. La Constitución garantiza la alterabilidad en el poder y prohíbe los mayorazgos, y en consecuencia, no siendo posible aceptar la tesis de la reelección un

vezes en dos años, la sociedad de Sasso & Pirie?

Estas preguntas son de importancia. El rumor popular dice, que el Lic. don Raúl Guardián será el gerente de una nueva gran casa de «Agencias y Comisiones». Don Raúl ha sido el abogado de confianza del señor Keith durante los últimos años; un compañero de Bufete del Sr. Guardián, fué quien como abogado solicitó la quiebra del Banco y quien ha pedido la calificación de «culpable» para esa quiebra, cuando el rumor público la ha calificado en otra forma peor; don Raúl Guardián es por otra parte, grande amigo y camarada de don Felipe J. Alvarado. Se tratará de formar una única sociedad, sin competencia, para que ella constituya en el ambiente tico, una verdadera mano que aprieta; o estamos en vísperas de grandes novedades en el mundo de nuestros pequeños negocios?

Qué hacen los interesados para averiguar los manejos internos de la que fue casa «Sasso & Pirie» y de la responsabilidad que en la quiebra del Banco pueda haberle? Cómo se han estudiado las cuentas? Nos parece que la calificación de culpable, es prematura; hay que investigar más para encontrar la verdadera calificación que debe darse a este desastre económico. Investigando los negocios del Banco y sus anexos desde la muerte del recordado John para acá, se encontrarían muchas e importantes novedades; pero lo harán, aun cuando se ponga la Sociedad Protectora de...la Botica Francesa?

## Muy importante

Por exceso de material no publicamos en este número más que unos pocos de los artículos ofrecidos; los restantes vendrán en el número próximo.

grupo absolutamente independiente y que no forma parte de asociación alguna en la actualidad, se lanzará a la lucha en la esperanza de obtener algún éxito y seguros de que en las filas opuestas, también habrá divisiones.

Esto no obsta, para que si llegare a formarse un grupo único de oposición, sin relaciones y con elementos nuevos y preparados, lo acuerpáramos siendo un movimiento sano y bien dirigido; así como lo haríamos por la papeleta que mejor presentada nos pareciera y de acuerdo con los intereses y las necesidades de la República, dentro de la tesis de no reelección que sustentamos.

EN MARCO DE ORO

(PERMANENTE)

# Llamamiento a la juventud

Cada hora, cada minuto que pasa nos viene a afirmar en el convencimiento de que en realidad, la juventud costarricense, la que siempre debiera ir a la cabeza de todo movimiento idealista, de toda renovación, ya sea en el orden material como en el espiritual, está muerta, o cuando menos alertagada, con un letargo inexplicable, va que ni los más trascendentales problemas que afectan en la hora presente la vida de la patria, ni los incalificables abusos que contra el pueblo cometen los que nos gobiernan, son factores capaces de hacerla reaccionar.

¿Qué le pasa a nuestra juventud? Es que no siente como lo puede sentir hasta el más torpe de los ciudadanos, las inquietudes de la hora actual, o es que falta de una dirección, de un norte donde encausar sus energías, se siente derrotada aun antes de haber comenzado la lucha que para la con-

quista de sus derechos le es necesario emprender.

Jóvenes, hagamos de nuestra juventud, de nuestro privilegio de aspirar un culto sagrado; analicemos con mirada serena y profunda el horroroso cuadro que presenta en nuestros días, y para el futuro nuestra patria; levátemos nuestro estandarte que será a no dudarlo el estandarte de la reivindicación y del derecho; luchemos, y que esta cruzada santa que hoy emprendemos llenos de bríos, pletóricos de fe sea para las generaciones venideras orgullo y ejemplo; hagamos de nuestros ideales acero, para que en ellos se estrellen todas las argucias de los que siempre defendiendo sus caducos e injustos derechos han pretendido anogar los movimientos juveniles; seamos hombres, no se diga mañana que Costa Rica cuando necesitó, en una hora de angustia el apoyo firme y seguro de su juventud, éste le

faltó, demos demos al mundo lo que puede y hace una juventud que lucha y que es para su patria lo que son las del resto del mundo: su más firme esperanza.

Ojalá este afán mío al escribir estas mal hilvanadas líneas, productos si se quiere de una exaltada imaginación, pero que tiene la más absoluta sinceridad, llegará a conmover siquiera por un momento la con-

ciencia de la juventud; espero con verdadera confianza que mi pequeño esfuerzo no será estéril y que habrá quienes tiendan a encausar en una forma segura, mediante la cooperación de todos y cada uno de los miembros de nuestra juventud, este movimiento, todo justicia, que pudiera llamarse el despertar del nervio de Costa Rica.

G. A. GUTIÉRREZ

# Los grandes pensamientos

«Parece que Catón escribió para nosotros esta máxima: «LOS QUE ROBAN A LOS PARTICULARES PASAN LA VIDA ATADOS DE PIES Y MANOS; LOS LADRONES PUBLICOS VIVEN EN MEDIO DEL ORO Y DE LA PURPURA».

«Efectivamente, en la memoria de todos están esos nombres vilipendiosos que después de robarlos, viven tran-

quilamente y hablan de su moralidad».

«Para esos copiosas frases de Setantí: «El rigor de justicia ejecutada en persona principal espanta como trueno y hiere como rayo».

«No hay mejores instrumentos para gobernar bien, decía Tácito, que los hombres de bien».

Página 140 del libro «Las grandes ideas» por Juan de la Prensa.

## Hermanos Gallardo Chaves

AVISAN AL PUBLICO que han abierto un

### TALLER DE MUEBLERIA

en su casa de habitación situada 75 varas al Norte del Teatro Tovac, donde se ponen a las ORDENES DE SUS NUMEROSOS CLIENTES.

## Limpiabotas y pedigüños

Que será necesario para poder obtener del señor Director de Policía, que ordene a sus subalternos «limpiar el parque central de limpiabotas insolentes» y la ciudad entera de pedigüños?

Constantinopla tiene en desagradable compensación de todo lo bello que entre sus límites de gran ciudad encierra, una enorme cantidad de perros, que afean sus calles e incomodan a los transeun-

tes; San José de Costa Rica guarda entre los estrechos linderos que demarcan su extensión exigua, una inmensidad de limpiabotas que «conversan en una forma que envidiaran los más colorados chiles de «Quevedo» y una infinidad de pedigüños, que hacen parecer nuestra pequeña capital, como la antecala de la miseria.

De la gentileza de don Jorge, esperamos ser atendidos.

## Capital y Trabajo de Carlos Marx

En la página 15 del libro que lleva ese nombre encontramos este fragmento del prólogo escrito por Federico Engels.

«Marx demostró cumplidamente que la Historia no es más que la historia de la lucha de clases; que en las luchas políticas, multi-

ples y complejas, sólo se persigue la preponderancia social y política de una u otra clase; la clase que posee el poder trata de mantenerlo y la opuesta se apresta a conquistarlo». No hacemos comentarios.

(Documentos políticos contemporáneos).

## La carretera a Sarapiquí

Cuando el Lic. don Arturo Volio fué Ministro de Fomento, se habló bastante y se estorbó todavía más, la construcción de la carretera al Volcán Irazú, únicamente, porque con esa nueva vía de comunicación se daba mayor valor, entre otras fincas, a la conocida con el nombre de «El Sauce», propiedad del señor Volio.

Ahora se habla de la carretera a Sarapiquí y a nadie se le ocurre pensar en el mayor valor de las fincas que por esos contornos tienen el Ministro de Fomento, Tercer Designado a la Presidencia, Administrador General del Ferrocarril al Pacífico y maestro de caminos de la misma empresa, (cuatro personas y un solo Dios verdadero); a mén del Promotor Fiscal de la República, que a su vez desempeña el papel de consejero privado del

Jefe del Estado y otros cargos, que omitimos señalar.

En hora buena para esos altos funcionarios públicos. Dentro de poco irán en auto hasta sus fincas, si antes no las venden bien.

Y don Arturo, con su frustrada carretera al Irazú que siga comiendo caramelos, mientras los otros logran.

Aquí paz, y después gloria.

## La tercera Presidencia...

Viene de la pág. 1

no tuvo otra inquietud ni otra aspiración que traer oro del extranjero, que firmar empréstitos por ciento cincuenta y tres millones de colones para favorecer a sus clientes, los ricos, sin importarle un comino la suerte del Estado, ni las miserias del pueblo. Mahata Gandhi, el héroe, exclamó: «Yo ayudaré mientras mi pueblo no pueda comer». Don Ricardo Jiménez, invirtiendo la expresión declaró: «Yo comeré y los ricos comerán aunque el pueblo se muera de hambre».

Costa Rica necesita reaccionar contra el capitalismo. Sin llegar hasta los extremos de las Repúblicas Soviéticas, aquí se impone una reforma económica, sobre una base de equidad que mejore las condiciones del labriego, que haga más fácil y llevadera la vida del obrero; que nadie gane sin trabajar y que nadie trabaje sin ganar el estipendio que a su esfuerzo corresponde. Aquí necesitamos tener leyes agrarias que destruyan el latifundismo estéril y abran los campos a cuantos los puedan fertilizar con el santo sudor de la frente. Aquí precisa que los ricos no formen casta privilegiada como los brahmanes egipcios con leyes ad hoc y ventajas y preeminencias singulares, sino que todos contribuyan ampliamente y que entren a constituir la gran cooperativa que en todos los países de avance, forman hoy el capital, la inteligencia y el brazo para darle equilibrio al trabajo y

bienestar a la República.

Para esa obra constructiva y renovadora se requiere un hombre de energía, de talento, de independencia y valor, que pueda ser el Olaya Herrera costarricense; y no don Ricardo Jiménez Oreamuno, que vive como una ostra pegada a la roca áurea del capitalismo, adherido como una sanguijuela a las ubres de los bancos y que sólo ha sabido como presidente, comprometer nuestras rentas fiscales con el extranjero entregando por medio del ex-Banco Soley Güell, nuestros títulos hipotecarios al comercio catalán, hacer su política sabe Dios cómo y ofrecerle cincuenta mil hectáreas del suelo patrio a la vecina República de Panamá, para serle grato a su amigo el Promotor Fiscal.

En tanto encontramos el elemento capacitado, que sin entronques con los Bancos Nacionales y extranjeros pueda solucionar el problema gravísimo que entraña nuestra pésima situación fiscal, que siga el Gobierno agonizando por la falta de recursos y que cuando ya no resista ni con inyecciones de aceite alcanforado, entregue el mando al Segundo Designado, que sin ser jefe de Partido ni tener el alma recubierta de odio, abra los brazos a todas las inteligencias y busque, con la ayuda de Costa Rica entera, lo que en un año de fracaso continuado no ha podido hacer el partido político del señor Presidente Jiménez.

S. D. E.

## Sastrería y Camisería de JOSE LONGUI

LOCAL MERCADO CENTRAL : FRENTE AV. CENTRAL

La que más barato vende todos sus artículos  
 Toda su ropa la debe comprar donde LONGUI

## Palabras de oro

(De Napoleón I)

- «El hombre superior no torba el camino a nadie».
- «Sólo con un poder absoluto se puede vencer a la necesidad».
- «Una revolución se hace cuando sólo hay que deshacerse de un hombre para hacerla».
- «El mayor peligro aparece en el momento de la victoria».
- «La igualdad sólo existe en teoría».
- «Interesarse por los

- intereses de todos es propio de un gobierno ordinario; preveerlos es propio de un gran gobierno».
- «Es necesario que el jefe del Estado no sea jefe de partido».
- «Un gobierno formado por elementos heterogéneos no es duradero».
- «En política los jóvenes son preferibles a los ancianos».

## El Audax derrota a...

Viene de la página 1

una entrada de los Libertos y un fenomenal cañazo de Macho que detiene Stéfani. Los Libertos siguen presionando pero los chilenos no decaen y hacen bonitas combinaciones, pero se estrellan ante Coto que por todos lados está cortándoles toda combinación. Los chilenos hacen una entrada y con un punteo de largo anotan el segundo tanto a favor de su equipo o sea el del emperador. Este goal fué inesperado, pues ni tan siquiera Jones se movió.

Los chilenos presionan y

están haciendo consecutivas entradas y tras una bonita combinación, anotan un tercer tanto cinco minutos después.

En los últimos minutos de juego entra Bolaños a reponer a Papas que ha jugado pésimamente y al que el público hacía rato que le pedía que saliera.

Minutos después termina el partido con el triunfo del Audax por 3 tantos contra 2 de La Libertad.

El arbitraje a cargo de Salvador González estuvo muy acertado.

Lea el próximo número de EL PAIS

Donde

# Robert

TODA SU ROPA